

Committee / *Commission*

# EMPL

Meeting of / *Réunion du*  
13/09/2010

**BUDGETARY AMENDMENTS /**  
***AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES***

Rapporteur: Pervenche BERÈS

**CZ**

**CZ**



## Předloha změn 6300

=== EMPL/6300 ===

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Článek 04 01 01** — Výdaje vztahující se k zaměstnancům v činné službě v oblasti politiky „Zaměstnanost a sociální věci“

**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 01	61 983 488	61 983 488	65 474 974	65 474 974	63 794 667	63 794 667	1 782 809	1 782 809	65 577 476	65 577 476
Rezerva	173 970	173 970								
Celkem	62 157 458	62 157 458	65 474 974	65 474 974	63 794 667	63 794 667	1 782 809	1 782 809	65 577 476	65 577 476

### Odůvodnění:

Vzhledem k velkému množství případů žádostí o uvolnění prostředků z EFG, které se buď již projednávají, nebo je lze očekávat, a to především v důsledku rozšíření kritérií způsobilosti o dopady finanční, hospodářské a sociální krize, je naléhavě třeba zvýšit stav zaměstnanců útvaru pro EFG, aby nedocházelo k dalším zpožděním.

## Předloha změn 6301

=== EMPL/6301 ===

předkládá Bastos Regina, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Článek 04 01 01** — Výdaje vztahující se k zaměstnancům v činné službě v oblasti politiky „Zaměstnanost a sociální věci“

**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 01	61 983 488	61 983 488	65 474 974	65 474 974	63 794 667	63 794 667	-1 811 179	-1 811 179	61 983 488	61 983 488
Rezerva	173 970	173 970								
Celkem	62 157 458	62 157 458	65 474 974	65 474 974	63 794 667	63 794 667	-1 811 179	-1 811 179	61 983 488	61 983 488

### Odůvodnění:

Vzhledem k finanční a hospodářské krizi by se neměly správní náklady zvyšovat v době, kdy musí být v jiných zemích sníženy.

## Předloha změn 6333

=== EMPL/6333 ===

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Článek 04 01 01** — Výdaje vztahující se k zaměstnancům v činné službě v oblasti politiky „Zaměstnanost a sociální věci“

**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 01	61 983 488	61 983 488	65 474 974	65 474 974	63 794 667	63 794 667	1 680 307	1 680 307	65 474 974	65 474 974
Rezerva	173 970	173 970								
Celkem	62 157 458	62 157 458	65 474 974	65 474 974	63 794 667	63 794 667	1 680 307	1 680 307	65 474 974	65 474 974

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

## Předloha změn 6302

==== EMPL/6302 ====

předkládá Bastos Regina, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### Bod 04 01 02 01 — Externí pracovníci

#### Částky se mění takto:

	Rožpočet 2010		Návrh rožpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 02 01	4 785 511	4 785 511	4 946 815	4 946 815	4 689 332	4 689 332	96 179	96 179	4 785 511	4 785 511
Rezerva										
Celkem	4 785 511	4 785 511	4 946 815	4 946 815	4 689 332	4 689 332	96 179	96 179	4 785 511	4 785 511

#### Odůvodnění:

Vzhledem k finanční a hospodářské krizi by se neměly správní náklady zvyšovat v době, kdy musí být v jiných zemích sníženy.

=====

## Předloha změn 6334

==== EMPL/6334 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### Bod 04 01 02 01 — Externí pracovníci

#### Částky se mění takto:

	Rožpočet 2010		Návrh rožpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 02 01	4 785 511	4 785 511	4 946 815	4 946 815	4 689 332	4 689 332	257 483	257 483	4 946 815	4 946 815
Rezerva										
Celkem	4 785 511	4 785 511	4 946 815	4 946 815	4 689 332	4 689 332	257 483	257 483	4 946 815	4 946 815

#### Odůvodnění:

Původní návrh rožpočtu (NR).

=====

## Předloha změn 6335

==== EMPL/6335 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### Bod 04 01 02 11 — Ostatní výdaje na řízení

#### Částky se mění takto:

	Rožpočet 2010		Návrh rožpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 02 11	7 533 235	7 533 235	6 281 912	6 281 912	5 857 124	5 857 124	424 788	424 788	6 281 912	6 281 912
Rezerva										
Celkem	7 533 235	7 533 235	6 281 912	6 281 912	5 857 124	5 857 124	424 788	424 788	6 281 912	6 281 912

#### Odůvodnění:

Původní návrh rožpočtu (NR).

=====

## Předloha změn 6336

==== EMPL/6336 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### Bod 04 01 04 02 — Pracovně-právní vztahy a sociální dialog – Výdaje na správu a řízení

**Částky se mění takto:**

	Rožpočet 2010		Návrh rožpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 04 02	260 000	260 000	260 000	260 000	60 000	60 000	200 000	200 000	260 000	260 000
Rezerva										
<b>Celkem</b>	<b>260 000</b>	<b>260 000</b>	<b>260 000</b>	<b>260 000</b>	<b>60 000</b>	<b>60 000</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>	<b>260 000</b>	<b>260 000</b>

**Odůvodnění:**

Původní návrh rožpočtu (NR).

=====

**Předloha změn 6303**

==== EMPL/6303 ====

předkládá Bastos Regina, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

**Bod 04 01 04 10** — Pokrok – Výdaje na správu a řízení

**Částky se mění takto:**

	Rožpočet 2010		Návrh rožpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 04 10	4 130 000	4 130 000	4 380 000	4 380 000	4 380 000	4 380 000	-250 000	-250 000	4 130 000	4 130 000
Rezerva										
<b>Celkem</b>	<b>4 130 000</b>	<b>4 130 000</b>	<b>4 380 000</b>	<b>4 380 000</b>	<b>4 380 000</b>	<b>4 380 000</b>	<b>-250 000</b>	<b>-250 000</b>	<b>4 130 000</b>	<b>4 130 000</b>

**Odůvodnění:**

Vzhledem k finanční a hospodářské krizi by se neměly správní náklady zvyšovat v době, kdy musí být v jiných zemích sníženy.

=====

**Předloha změn 6304**

==== EMPL/6304 ====

předkládá Bastos Regina, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

**Bod 04 01 04 13** — Nástroj předvstupní pomoci (NPP) – Složka pro lidské zdroje – Výdaje na správu a řízení

**Částky se mění takto:**

	Rožpočet 2010		Návrh rožpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 04 13	975 000	975 000	1 398 000	1 398 000	898 000	898 000	77 000	77 000	975 000	975 000
Rezerva										
<b>Celkem</b>	<b>975 000</b>	<b>975 000</b>	<b>1 398 000</b>	<b>1 398 000</b>	<b>898 000</b>	<b>898 000</b>	<b>77 000</b>	<b>77 000</b>	<b>975 000</b>	<b>975 000</b>

**Odůvodnění:**

Vzhledem k finanční a hospodářské krizi by se neměly správní náklady zvyšovat v době, kdy musí být v jiných zemích sníženy.

=====

**Předloha změn 6337**

==== EMPL/6337 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

**Bod 04 01 04 13** — Nástroj předvstupní pomoci (NPP) – Složka pro lidské zdroje – Výdaje na správu a řízení

**Částky se mění takto:**

	Rožpočet 2010		Návrh rožpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 04 13	975 000	975 000	1 398 000	1 398 000	898 000	898 000	500 000	500 000	1 398 000	1 398 000
Rezerva										
Celkem	975 000	975 000	1 398 000	1 398 000	898 000	898 000	500 000	500 000	1 398 000	1 398 000

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6338

==== EMPL/6338 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### Článek 04 02 06 — Dokončení Evropského sociálního fondu (ESF) – Cíl 3 (2000–2006)

#### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 06	p.m.	160 100 000	p.m.	387 000 000	p.m.	267 000 000		120 000 000	p.m.	387 000 000
Rezerva										
Celkem	p.m.	160 100 000	p.m.	387 000 000	p.m.	267 000 000		120 000 000	p.m.	387 000 000

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6305

==== EMPL/6305 ====

předkládá Figueiredo Ilda, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### Článek 04 02 17 — Evropský sociální fond (ESF) – Konvergence

#### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 17	7 473 667 217	5 256 700 000	7 748 847 361	5 430 000 000	7 748 847 361	5 430 000 000	6 251 152 639	4 570 000 000	14 000 000 000	10 000 000 000
Rezerva										
Celkem	7 473 667 217	5 256 700 000	7 748 847 361	5 430 000 000	7 748 847 361	5 430 000 000	6 251 152 639	4 570 000 000	14 000 000 000	10 000 000 000

### Odůvodnění:

Sociální důsledky krize vyžadují, aby byly zvýšeny prostředky v této oblasti.

### Předloha změn 6306

==== EMPL/6306 ====

předkládá Bastos Regina, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### Článek 04 02 19 — Evropský sociální fond (ESF) – Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost

#### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 19	3 343 826 311	2 416 700 000	3 204 966 611	2 496 400 000	3 204 966 611	2 367 400 000	500 000 000	629 000 000	3 704 966 611	2 996 400 000
Rezerva										
Celkem	3 343 826 311	2 416 700 000	3 204 966 611	2 496 400 000	3 204 966 611	2 367 400 000	500 000 000	629 000 000	3 704 966 611	2 996 400 000

## Odůvodnění:

Vzhledem ke změnám v kritériích ESF a k hospodářské krizi by měly být prostředky na podporu zaměstnanosti výrazně zvýšeny.

### Předloha změn 6307

==== EMPL/6307 ====

předkládá Figueiredo Ilda, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

Článek 04 02 19 — Evropský sociální fond (ESF) – Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost

#### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 19	3 343 826 311	2 416 700 000	3 204 966 611	2 496 400 000	3 204 966 611	2 367 400 000	2 795 033 389	2 632 600 000	6 000 000 000	5 000 000 000
Rezerva										
Celkem	3 343 826 311	2 416 700 000	3 204 966 611	2 496 400 000	3 204 966 611	2 367 400 000	2 795 033 389	2 632 600 000	6 000 000 000	5 000 000 000

## Odůvodnění:

Sociální důsledky krize vyžadují, aby byly zvýšeny prostředky v této oblasti.

### Předloha změn 6339

==== EMPL/6339 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

Článek 04 02 19 — Evropský sociální fond (ESF) – Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost

#### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 19	3 343 826 311	2 416 700 000	3 204 966 611	2 496 400 000	3 204 966 611	2 367 400 000		129 000 000	3 204 966 611	2 496 400 000
Rezerva										
Celkem	3 343 826 311	2 416 700 000	3 204 966 611	2 496 400 000	3 204 966 611	2 367 400 000		129 000 000	3 204 966 611	2 496 400 000

## Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6308

==== EMPL/6308 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

Článek 04 03 02 — Náklady na předběžné konzultace se zástupci odborů

#### částky a poznámky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 02	450 000	400 000	450 000	400 000	400 000	200 000	100 000	250 000	500 000	450 000
Rezerva										
Celkem	450 000	400 000	450 000	400 000	400 000	200 000	100 000	250 000	500 000	450 000

## Poznámky:

### Za odstavcem:

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů na předběžné ..... sladit jejich postoje ohledně vývoje

politik Unie.

Doplňuje se následující text:

*Mimoto lze tyto prostředky použít na spolupráci sociálních partnerů na přípravě řešení důsledků hospodářské krize, jako je hromadné propouštění nebo nutnost přeorientovat se na inkluzivní, udržitelnou a nízkouhlíkovou ekonomiku.*

### **Odůvodnění:**

V době, kdy ve velkém rozsahu dochází k restrukturalizacím firem a k masovému propouštění, by měla být zvýšena podpora sociálních partnerů.

=====

### **Předloha změn 6340**

==== EMPL/6340 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

**Článek 04 03 02** — Náklady na předběžné konzultace se zástupci odborů

**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 02	450 000	400 000	450 000	400 000	400 000	200 000	50 000	200 000	450 000	400 000
Rezerva										
Celkem	450 000	400 000	450 000	400 000	400 000	200 000	50 000	200 000	450 000	400 000

### **Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

### **Předloha změn 6309**

==== EMPL/6309 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

**Bod 04 03 03 01** — Pracovní vztahy a sociální dialog

**částky a poznámky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 03 01	16 000 000	14 000 000	16 390 000	14 000 000	16 000 000	13 000 000	500 000	1 500 000	16 500 000	14 500 000
Rezerva										
Celkem	16 000 000	14 000 000	16 390 000	14 000 000	16 000 000	13 000 000	500 000	1 500 000	16 500 000	14 500 000

### **Poznámky:**

Za seznamem začíná:

– podpora evropského sociálního dialogu,

– .....

a končí:

– zvýšení odborné způsobilosti v pracovních vztazích.

Doplňuje se následující text:

*Mimoto lze tyto prostředky použít na spolupráci sociálních partnerů na přípravě řešení důsledků hospodářské krize, jako je hromadné propouštění nebo nutnost přeorientovat se na inkluzivní, udržitelnou a nízkouhlíkovou ekonomiku.*

### **Odůvodnění:**

V době, kdy ve velkém rozsahu dochází k restrukturalizacím firem a k masovému propouštění, by měla být zvýšena podpora sociálních partnerů.



=====

## Předloha změn 6341

==== EMPL/6341 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### Bod 04 03 03 01 — Pracovní vztahy a sociální dialog

#### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 03 01	16 000 000	14 000 000	16 390 000	14 000 000	16 000 000	13 000 000	390 000	1 000 000	16 390 000	14 000 000
Rezerva										
Celkem	16 000 000	14 000 000	16 390 000	14 000 000	16 000 000	13 000 000	390 000	1 000 000	16 390 000	14 000 000

#### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

## Předloha změn 6310

==== EMPL/6310 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### Bod 04 03 03 02 — Informace a vzdělávací akce pro organizace pracovníků

#### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 03 02	16 400 000	15 000 000	16 700 000	15 000 000	16 700 000	15 000 000	300 000	1 000 000	17 000 000	16 000 000
Rezerva										
Celkem	16 400 000	15 000 000	16 700 000	15 000 000	16 700 000	15 000 000	300 000	1 000 000	17 000 000	16 000 000

#### Odůvodnění:

V době, kdy ve velkém rozsahu dochází k restrukturalizacím firem a k masovému propouštění, by měla být zvýšena podpora sociálních partnerů.

=====

## Předloha změn 6311

==== EMPL/6311 ====

předkládá Figueiredo Ilda, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### Bod 04 03 03 02 — Informace a vzdělávací akce pro organizace pracovníků

#### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 03 02	16 400 000	15 000 000	16 700 000	15 000 000	16 700 000	15 000 000	11 000 000	5 000 000	27 700 000	20 000 000
Rezerva										
Celkem	16 400 000	15 000 000	16 700 000	15 000 000	16 700 000	15 000 000	11 000 000	5 000 000	27 700 000	20 000 000

#### Odůvodnění:

Sociální důsledky krize vyžadují, aby byly zvýšeny prostředky v této oblasti.

=====

## Předloha změn 6312

==== EMPL/6312 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### Bod 04 03 03 03 — Informace, konzultace a účast zástupců podniků

**částky a poznámky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 03 03	7 300 000	5 500 000	7 300 000	5 500 000	6 300 000	4 500 000	1 200 000	1 500 000	7 500 000	6 000 000
Rezerva										
Celkem	7 300 000	5 500 000	7 300 000	5 500 000	6 300 000	4 500 000	1 200 000	1 500 000	7 500 000	6 000 000

**Poznámky:**Za odstavcem:

Kromě toho mohou být tyto prostředky použity na podporu ..... skupinách podniků působících na území Společenství.

Doplňuje se následující text:

*Mimoto lze tyto prostředky použít na spolupráci sociálních partnerů na přípravě řešení důsledků hospodářské krize, jako je hromadné propouštění nebo nutnost přeorientovat se na inkluzivní, udržitelnou a nízkouhlíkovou ekonomiku.*

**Odůvodnění:**

V době, kdy ve velkém rozsahu dochází k restrukturalizacím firem a k masovému propouštění, by měla být zvýšena podpora sociálních partnerů.

**Předloha změn 6342**

==== EMPL/6342 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Bod 04 03 03 03** — Informace, konzultace a účast zástupců podniků**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 03 03	7 300 000	5 500 000	7 300 000	5 500 000	6 300 000	4 500 000	1 000 000	1 000 000	7 300 000	5 500 000
Rezerva										
Celkem	7 300 000	5 500 000	7 300 000	5 500 000	6 300 000	4 500 000	1 000 000	1 000 000	7 300 000	5 500 000

**Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

**Předloha změn 6313**

==== EMPL/6313 ====

předkládá Bastos Regina, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Článek 04 03 04** — EURES (Evropské služby zaměstnanosti)**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 04	19 100 000	16 000 000	19 500 000	16 000 000	19 100 000	15 000 000	2 400 000	3 000 000	21 500 000	18 000 000
Rezerva										
Celkem	19 100 000	16 000 000	19 500 000	16 000 000	19 100 000	15 000 000	2 400 000	3 000 000	21 500 000	18 000 000

**Odůvodnění:**

Zvýšení o 2 000 000 EUR na podporu mobility vzhledem k zvýšení počtu lidí, kteří hledají práci.

**Předloha změn 6314**

==== EMPL/6314 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----  
**Článek 04 03 04** — EURES (Evropské služby zaměstnanosti)

**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 04	19 100 000	16 000 000	19 500 000	16 000 000	19 100 000	15 000 000	1 900 000	2 500 000	21 000 000	17 500 000
Rezerva										
<b>Celkem</b>	<b>19 100 000</b>	<b>16 000 000</b>	<b>19 500 000</b>	<b>16 000 000</b>	<b>19 100 000</b>	<b>15 000 000</b>	<b>1 900 000</b>	<b>2 500 000</b>	<b>21 000 000</b>	<b>17 500 000</b>

**Odůvodnění:**

V době, kdy ve velkém rozsahu dochází k restrukturalizacím firem a k masovému propouštění, by měly být zvýšeny prostředky v rozpočtové položce pro EURES.

=====

**Předloha změn 6343**

==== EMPL/6343 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----  
**Článek 04 03 04** — EURES (Evropské služby zaměstnanosti)

**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 04	19 100 000	16 000 000	19 500 000	16 000 000	19 100 000	15 000 000	400 000	1 000 000	19 500 000	16 000 000
Rezerva										
<b>Celkem</b>	<b>19 100 000</b>	<b>16 000 000</b>	<b>19 500 000</b>	<b>16 000 000</b>	<b>19 100 000</b>	<b>15 000 000</b>	<b>400 000</b>	<b>1 000 000</b>	<b>19 500 000</b>	<b>16 000 000</b>

**Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

**Předloha změn 6344**

==== EMPL/6344 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----  
**Článek 04 03 05** — Volný pohyb pracovníků, koordinace systémů sociálního zabezpečení a opatření v oblasti migrujících osob, včetně migrujících osob z třetích zemí

**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 05	4 874 000	3 600 000	6 270 000	3 800 000	6 270 000	2 800 000		1 000 000	6 270 000	3 800 000
Rezerva										
<b>Celkem</b>	<b>4 874 000</b>	<b>3 600 000</b>	<b>6 270 000</b>	<b>3 800 000</b>	<b>6 270 000</b>	<b>2 800 000</b>		<b>1 000 000</b>	<b>6 270 000</b>	<b>3 800 000</b>

**Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

**Předloha změn 6345**

==== EMPL/6345 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Článek 04 03 07** — Analýza a studie týkající se sociální situace, demografie a rodiny**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 07	3 876 000	3 400 000	4 860 000	3 600 000	4 860 000	3 400 000		200 000	4 860 000	3 600 000
Rezerva										
<b>Celkem</b>	<b>3 876 000</b>	<b>3 400 000</b>	<b>4 860 000</b>	<b>3 600 000</b>	<b>4 860 000</b>	<b>3 400 000</b>		<b>200 000</b>	<b>4 860 000</b>	<b>3 600 000</b>

**Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

**Předloha změn 6315**

==== EMPL/6315 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Článek 04 03 10** — Pilotní projekt – Opatření na podporu zaměstnanosti**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 10	1 000 000	600 000	—	700 000	—	700 000	1 000 000		1 000 000	700 000
Rezerva										
<b>Celkem</b>	<b>1 000 000</b>	<b>600 000</b>	<b>—</b>	<b>700 000</b>	<b>—</b>	<b>700 000</b>	<b>1 000 000</b>		<b>1 000 000</b>	<b>700 000</b>

**Odůvodnění:**

Tento pilotní projekt by měl pokračovat i v roce 2011.

**Předloha změn 6316**

==== EMPL/6316 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Článek 04 03 11** — Článek 04 03 11 – Pilotní projekt – Posílení mobility a integrace pracovníků v rámci EU**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 11	1 000 000	500 000	—	700 000	—	700 000	1 000 000		1 000 000	700 000
Rezerva										
<b>Celkem</b>	<b>1 000 000</b>	<b>500 000</b>	<b>—</b>	<b>700 000</b>	<b>—</b>	<b>700 000</b>	<b>1 000 000</b>		<b>1 000 000</b>	<b>700 000</b>

**Odůvodnění:**

Tento pilotní projekt by měl pokračovat i v roce 2011.

**Předloha změn 6317**

==== EMPL/6317 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Článek 04 03 12** — Pilotní projekt – Všeestranná spolupráce mezi veřejnými orgány, obchodními firmami a neziskovými organizacemi při začleňování osob do společnosti a pracovního procesu**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 12	1 500 000	1 500 000	—	1 000 000	—	1 000 000	800 000		800 000	1 000 000

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rezerva										
Celkem	1 500 000	1 500 000	—	1 000 000	—	1 000 000	800 000		800 000	1 000 000

## Odůvodnění:

Tento pilotní projekt by měl pokračovat i v roce 2011.

## Předloha změn 6318

==== EMPL/6318 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

## Doplňuje se: 04 03 13

	Rozpočet 2010		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 13			1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000
Rezerva						
Celkem			1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000

## Název:

**Článek 04 03 13 — Nový pilotní projekt – Vaše první místo v síti EURES**

## Poznámky:

Doplňuje se následující text:

*Tento pilotní projekt má poskytnout mladým lidem přístup k většímu množství pracovních příležitostí a podněcovat a usnadňovat jejich pracovní praxi ve všech členských státech EU. S podporou sítě EURES a její funkce hledání pracovního místa budou poskytovány služby nabízející pracovní praxi, které budou poskytovat přístup k pracovním příležitostem po celé EU. Společnosti, zejména malé a střední podniky, budou podněcovány k přijímání více mladých lidí, a budou na to dostávat i finanční podporu.*

### Cílové skupiny:

- *mladí lidé ve věku do 30 let bez ohledu na jejich kvalifikaci a pracovní zkušenosti, protože tento systém není určen výhradně pro mladé lidi vstupující na trh práce.*
- *všechny zákonně založené podniky, zejména malé a střední podniky, kterým projekt pomůže snížit náklady na nábor pracovníků v mezinárodním měřítku, s nimiž se těžce potýkají především menší společnosti.*

### Pracovní místa, která lze nabízet:

*projekt „Vaše první místo v síti EURES“ bude nabízet stáže pro mladé, první pracovní zkušenost nebo specializovaná místa. Projekt nebude podporovat potřeby dočasného zastupování, zaměstnávání na dobu určitou a v každém případě jakékoli nabídky zaměstnání, které není v souladu s vnitrostátními pracovní právními předpisy.*

### Mají-li mít pracovní místa nárok na finanční podporu, musí splňovat následující kritéria:

- *místo jejich výkonu je v jiné členské zemi sítě EURES než v zemi původu daného mladého uchazeče o práci (nadnárodní volná pracovní místa).*
- *zajišťovat pracovní praxi na minimální smluvní dobu 6 měsíců.*

### Budou hrazeny tyto náklady:

- *náklady spojené s procesem náboru pracovníků a příspěvek na nábor, který poskytuje člen sítě EURES v zemi výkonu práce,*
- *finanční pobídka pro zaměstnavatele na pokrytí nákladů na integraci pracovníka z jiné země (např. zaškolení, jazykový kurs, administrativní podpora atd.) po ukončení procesu náboru.*
- *cestovní výdaje a denní příspěvky uchazečů o práci při prvním pohovoru a náklady na přesídlení do zahraničí.*

## Odůvodnění:

Cílem tohoto pilotního projektu je vyzkoušet realizovatelnost a užitečnost takovéto činnosti v rámci sítě EURES s tím, že následně byl odpovídajícím způsobem rozšířen právní základ sítě EURES.

### Předloha změn 6319

==== EMPL/6319 ====

předkládá Bastos Regina, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### Bod 04 04 01 01 — Zaměstnanost

##### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 01	23 400 000	19 000 000	19 787 500	17 000 000	19 787 500	14 000 000	-19 787 500	5 000 000	p.m.	19 000 000
Rezerva										
Celkem	23 400 000	19 000 000	19 787 500	17 000 000	19 787 500	14 000 000	-19 787 500	5 000 000	p.m.	19 000 000

## Odůvodnění:

Zvýšení plateb o 2 000 000 EUR na podporu zaměstnanosti.

### Předloha změn 6320

==== EMPL/6320 ====

předkládá Figueiredo Ilda, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### Bod 04 04 01 01 — Zaměstnanost

##### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 01	23 400 000	19 000 000	19 787 500	17 000 000	19 787 500	14 000 000	15 212 500	16 000 000	35 000 000	30 000 000
Rezerva										
Celkem	23 400 000	19 000 000	19 787 500	17 000 000	19 787 500	14 000 000	15 212 500	16 000 000	35 000 000	30 000 000

## Odůvodnění:

*Sociální důsledky krize vyžadují, aby byly zvýšeny prostředky v této oblasti.*

### Předloha změn 6321

==== EMPL/6321 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### Bod 04 04 01 01 — Zaměstnanost

##### částky a poznámky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 01	23 400 000	19 000 000	19 787 500	17 000 000	19 787 500	14 000 000		3 000 000	19 787 500	17 000 000
Rezerva										
Celkem	23 400 000	19 000 000	19 787 500	17 000 000	19 787 500	14 000 000		3 000 000	19 787 500	17 000 000

## Poznámky:

### Za odstavcem:

Tyto prostředky jsou určeny na podporu Lisabonské ..... dosažení cílů strategie Evropa 2020 prostřednictvím:

Text se mění takto:

- zlepšení chápání situace zaměstnanosti a vyhlídek v oblasti zaměstnanosti, zejména pomocí analýz a studií a vypracováváním statistik a společných ukazatelů v rámci ESZ,
- monitorování a hodnocení provádění hlavních evropských směrů zaměstnanosti a doporučení a jejich dopadu, zejména formou Společné zprávy o zaměstnanosti, a analýza vzájemného působení mezi ESZ a obecnou hospodářskou politikou, sociální politikou a dalšími oblastmi politik,
- pořádání výměn ohledně politik, osvědčených postupů a inovativních přístupů, začleňování potřeb zranitelných skupin, jako jsou lidé se zdravotním postižením, a podpora vzájemného učení v kontextu ESZ a strategie Evropa 2020,
- zvyšování informovanosti, šíření informací a podpora debaty o úkolech, politikách a provádění národních programů reforem v oblasti zaměstnanosti, mimo jiné i mezi regionálními a místními subjekty, sociálními partnery, občanskou společností a dalšími zúčastněnými stranami.
- *vytváření a organizování sítí a pravidelných kontaktů s mezinárodními organizacemi působícími v oblasti zaměstnanosti a sociálních věcí, jako jsou OECD a MOP, v zájmu zajištění koherence vnitřní a vnější politiky EU v této oblasti.*

### Odůvodnění:

V souladu s novými ustanoveními Lisabonské smlouvy by tato změna měla zajistit lepší koherenci v otázkách vnitřní a vnější politiky zaměstnanosti a sociální politiky.

### Předloha změn 6346

==== EMPL/6346 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### Bod 04 04 01 01 — Zaměstnanost

##### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 01	23 400 000	19 000 000	19 787 500	17 000 000	19 787 500	14 000 000		3 000 000	19 787 500	17 000 000
Rezerva										
Celkem	23 400 000	19 000 000	19 787 500	17 000 000	19 787 500	14 000 000		3 000 000	19 787 500	17 000 000

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6322

==== EMPL/6322 ====

předkládá Figueiredo Ilda, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### Bod 04 04 01 02 — Sociální ochrana a sociální začlenění

##### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 02	32 450 000	25 000 000	27 755 000	26 500 000	27 755 000	24 000 000	12 245 000	11 000 000	40 000 000	35 000 000
Rezerva										
Celkem	32 450 000	25 000 000	27 755 000	26 500 000	27 755 000	24 000 000	12 245 000	11 000 000	40 000 000	35 000 000

### Odůvodnění:

Sociální důsledky krize vyžadují, aby byly zvýšeny prostředky v této oblasti.

### Předloha změn 6323

==== EMPL/6323 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

**Bod 04 04 01 02 — Sociální ochrana a sociální začlenění**

**částky a poznámky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 02	32 450 000	25 000 000	27 755 000	26 500 000	27 755 000	24 000 000		2 500 000	27 755 000	26 500 000
Rezerva										
Celkem	32 450 000	25 000 000	27 755 000	26 500 000	27 755 000	24 000 000		2 500 000	27 755 000	26 500 000

**Poznámky:**

Za odstavcem:

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí provádění otevřené ..... začlenění prostřednictvím následujících činností:

Text se mění takto:

- zlepšení porozumění otázkám a politikám týkajícím se chudoby a sociálního vyloučení, důchodů, zdravotní a dlouhodobé péče, zejména pomocí analýz a studií, vypracováváním statistik a případně ukazatelů, v rámci otevřené metody koordinace (OMK) v oblasti sociální ochrany a začlenění,
- monitorování a hodnocení provádění OMK v oblasti sociální ochrany a začlenění a její dopad na úrovni členských států a Unie a analýza vzájemného působení mezi touto OMK a dalšími oblastmi politik,
- pořádání výměn týkajících se politik, osvědčených postupů a inovativních přístupů, začleňování potřeb zranitelných skupin, jako jsou lidé se zdravotním postižením, a podpora vzájemného učení v kontextu strategie sociální ochrany a začlenění,
- zvyšování povědomí, šíření informací a podpora dialogu o klíčových otázkách a politických problémech vyvstávajících v rámci koordinačního procesu EU v oblasti sociální ochrany a sociálního začlenění, a to i mezi vnitrostátními, regionálními a místními aktéry, sociálními partnery, občanskou společností a dalšími zúčastněnými subjekty, jakož i širší veřejností s cílem zvýšit viditelnost tohoto procesu, podpořit ambice při stanovení cílů a zvýšit důraz na provádění politik,
- *posílení kapacit klíčových sítí EU k podpoře a další podpora rozvoje, provádění a koherence vnitřních a vnějších politických cílů a strategií Unie v oblasti sociální ochrany a začlenění, a to rovněž ve spolupráci s mezinárodními subjekty, jako jsou OECD, MOP a WTO.* ~~posílení kapacit klíčových sítí EU k podpoře a další podpora rozvoje a provádění politických cílů a strategií Unie v oblasti sociální ochrany a začlenění.~~

**Odůvodnění:**

V souladu s novými ustanoveními Lisabonské smlouvy by tato změna měla zajistit lepší koherenci v otázkách vnitřní a vnější politiky zaměstnanosti a sociální politiky.

=====

**Předloha změn 6347**

==== EMPL/6347 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

**Bod 04 04 01 02 — Sociální ochrana a sociální začlenění**

**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 02	32 450 000	25 000 000	27 755 000	26 500 000	27 755 000	24 000 000		2 500 000	27 755 000	26 500 000
Rezerva										
Celkem	32 450 000	25 000 000	27 755 000	26 500 000	27 755 000	24 000 000		2 500 000	27 755 000	26 500 000

**Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).



=====

## Předloha změn 6324

==== EMPL/6324 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### Bod 04 04 01 03 — Pracovní podmínky

#### částky a poznámky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 03	10 320 000	7 500 000	8 425 000	8 500 000	8 425 000	7 000 000		1 500 000	8 425 000	8 500 000
Rezerva										
Celkem	10 320 000	7 500 000	8 425 000	8 500 000	8 425 000	7 000 000		1 500 000	8 425 000	8 500 000

#### Poznámky:

##### Za odstavcem:

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí zlepšování ..... rodinného života prostřednictvím následujících činností:

##### Text se mění takto:

- lepšího porozumění situaci v oblasti pracovních podmínek, zejména pomocí analýz a studií a případně vypracováním statistik a ukazatelů, jakož i posouzením účinnosti a dopadu stávajících právních předpisů, politik a **postupů a předkládáním návrhů k jejich zlepšení, postupů,**
- podpora provádění pracovního práva Unie účinným monitorováním, pořádáním seminářů pro subjekty působící v dané oblasti, vypracováním pokynů a vytvářením sítí mezi specializovanými subjekty a odborníky na právo, včetně sociálních partnerů,
- **zahájením preventivních opatření a podporou bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, zvláště s ohledem na stárnutí pracovní síly,** ~~zahájením preventivních opatření a podpora bezpečnosti a ochrany zdraví při práci,~~
- zvyšování informovanosti, výměny osvědčených postupů, šíření informací a podpory debaty o klíčových výzvách a koncepčních otázkách v oblasti pracovních podmínek, a to i mezi sociálními partnery.
- **posilování spolupráce mezi aktéry vnitřní a vnější dimenze politiky zaměstnanosti a sociální politiky v institucích EU i mimo ně s cílem zajistit lepší koherenci vnitřní a vnější politiky EU v této oblasti,**
- **vytváření mezinárodních sítí pro spolupráci při šíření informací o právech pracovníků vládám, organizacím zaměstnanců a zaměstnavatelů a občanům s cílem zlepšit uplatňování základních úmluv MOP a plnění agendy v otázce důstojné práce.**

#### Odůvodnění:

V souladu s novými ustanoveními Lisabonské smlouvy by tato změna měla zajistit lepší koherenci v otázkách vnitřní a vnější politiky zaměstnanosti a sociální politiky.

=====

## Předloha změn 6325

==== EMPL/6325 ====

předkládá Figueiredo Ilda, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### Bod 04 04 01 03 — Pracovní podmínky

#### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 03	10 320 000	7 500 000	8 425 000	8 500 000	8 425 000	7 000 000	6 575 000	5 000 000	15 000 000	12 000 000
Rezerva										
Celkem	10 320 000	7 500 000	8 425 000	8 500 000	8 425 000	7 000 000	6 575 000	5 000 000	15 000 000	12 000 000

## Odůvodnění:

Sociální důsledky krize vyžadují, aby byly zvýšeny prostředky v této oblasti.

### Předloha změn 6348

==== EMPL/6348 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### Bod 04 04 01 03 — Pracovní podmínky

##### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 03	10 320 000	7 500 000	8 425 000	8 500 000	8 425 000	7 000 000		1 500 000	8 425 000	8 500 000
Rezerva										
Celkem	10 320 000	7 500 000	8 425 000	8 500 000	8 425 000	7 000 000		1 500 000	8 425 000	8 500 000

## Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6326

==== EMPL/6326 ====

předkládá Figueiredo Ilda, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### Bod 04 04 01 04 — Nediskriminace a rozmanitost

##### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 04	24 050 000	19 000 000	20 137 500	18 000 000	20 137 500	18 000 000	14 862 500	12 000 000	35 000 000	30 000 000
Rezerva										
Celkem	24 050 000	19 000 000	20 137 500	18 000 000	20 137 500	18 000 000	14 862 500	12 000 000	35 000 000	30 000 000

## Odůvodnění:

Sociální důsledky krize vyžadují, aby byly zvýšeny prostředky v této oblasti.

### Předloha změn 6327

==== EMPL/6327 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### Bod 04 04 01 04 — Nediskriminace a rozmanitost

##### Poznámky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 04	24 050 000	19 000 000	20 137 500	18 000 000	20 137 500	18 000 000			20 137 500	18 000 000
Rezerva										
Celkem	24 050 000	19 000 000	20 137 500	18 000 000	20 137 500	18 000 000			20 137 500	18 000 000

## Poznámky:

### Za odstavcem:

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí účinného provádění ..... politik Unie prostřednictvím následujících činností:

### Text se mění takto:

– zlepšení chápání situace v oblasti diskriminace, zejména pomocí analýz a studií a případně

vypracováním statistik a ukazatelů, a posouzení účinnosti a dopadu stávajících právních předpisů, politik a postupů,

- podpora provádění právních předpisů EU proti diskriminaci účinným monitorováním, pořádáním seminářů pro subjekty působící v dané oblasti a vytvářením sítí mezi specializovanými subjekty, které se zabývají bojem proti diskriminaci, *a také veřejnými informačními kampaněmi seznamujícími s antidiskriminačními směrnici EU 2000/43/ES, 2000/78 a 2004/113/ES,*
- zvyšování informovanosti, šíření informací a podpora debaty o klíčových úkolech a politických záležitostech týkajících se diskriminace a začlenění boje proti diskriminaci do všech politik EU, mimo jiné i mezi nevládními organizacemi působícími v oblasti boje proti diskriminaci, regionálními a místními aktéry, sociálními partnery a dalšími zúčastněnými stranami,
- budování kapacit klíčových sítí EU k podpoře a dalšímu rozvoji politických cílů a strategií EU.

### Odůvodnění:

Musí být zlepšena obeznámenost občanů EU s antidiskriminační politikou EU, aby se s ní občané ztotožnili a lépe porozuměli tomu, jak lze diskriminaci předcházet a vymýtit ji.

### Předloha změn 6328

==== EMPL/6328 ====

předkládá Figueiredo Ilda, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### Bod 04 04 01 05 — Rovnost pohlaví

##### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 05	13 470 000	10 000 000	11 790 000	10 000 000	11 790 000	10 000 000	13 210 000	10 000 000	25 000 000	20 000 000
Rezerva										
Celkem	13 470 000	10 000 000	11 790 000	10 000 000	11 790 000	10 000 000	13 210 000	10 000 000	25 000 000	20 000 000

### Odůvodnění:

Sociální důsledky krize vyžadují, aby byly zvýšeny prostředky v této oblasti.

### Předloha změn 6349

==== EMPL/6349 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### Bod 04 04 01 06 — Podpora provádění

##### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 06	1 750 000	1 500 000	1 355 000	1 200 000	1 355 000	750 000		450 000	1 355 000	1 200 000
Rezerva										
Celkem	1 750 000	1 500 000	1 355 000	1 200 000	1 355 000	750 000		450 000	1 355 000	1 200 000

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6350

==== EMPL/6350 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### Bod 04 04 03 01 — Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek – Příspěvek pro hlavu

1 a 2

### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 03 01	12 900 000	12 900 000	13 040 000	13 040 000	12 965 000	12 965 000	75 000	75 000	13 040 000	13 040 000
Rezerva										
Celkem	12 900 000	12 900 000	13 040 000	13 040 000	12 965 000	12 965 000	75 000	75 000	13 040 000	13 040 000

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

### Předloha změn 6351

==== EMPL/6351 ====

predkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

**Bod 04 04 04 02** — Bod 04 04 04 02 – Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci – Příspěvek pro hlavu 1 a 2

### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 04 02	6 750 000	6 750 000	6 900 000	6 900 000	6 830 000	6 830 000	70 000	70 000	6 900 000	6 900 000
Rezerva										
Celkem	6 750 000	6 750 000	6 900 000	6 900 000	6 830 000	6 830 000	70 000	70 000	6 900 000	6 900 000

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

### Předloha změn 6352

==== EMPL/6352 ====

predkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

**Článek 04 04 07** — Dokončení předchozích programů

### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 07	—	3 000 000	—	1 500 000	—	1 000 000		500 000	—	1 500 000
Rezerva										
Celkem	—	3 000 000	—	1 500 000	—	1 000 000		500 000	—	1 500 000

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

### Předloha změn 6329

==== EMPL/6329 ====

predkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

**Článek 04 04 08** — Pilotní projekt – Podpora přeměny nezajištěných pracovních míst v pracovní místa, která zaručují práva pracovníků

### Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 08	1 000 000	1 000 000	—	700 000	—	700 000	1 000 000		1 000 000	700 000

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rezerva										
Celkem	1 000 000	1 000 000	—	700 000	—	700 000	1 000 000		1 000 000	700 000

### Odůvodnění:

Tento pilotní projekt by měl pokračovat i v roce 2011.

### Předloha změn 6353

==== EMPL/6353 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Článek 04 04 12** — Evropský rok boje proti chudobě a sociálnímu vyloučení 2010

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 12	10 500 000	7 000 000	p.m.	3 500 000	p.m.	2 500 000		1 000 000	p.m.	3 500 000
Rezerva										
Celkem	10 500 000	7 000 000	p.m.	3 500 000	p.m.	2 500 000		1 000 000	p.m.	3 500 000

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6330

==== EMPL/6330 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Článek 04 04 13** — Pilotní projekt – Zaměstnávání osob s autismem

částky a název se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 13	1 000 000	600 000	—	700 000	—	700 000	1 000 000		1 000 000	700 000
Rezerva										
Celkem	1 000 000	600 000	—	700 000	—	700 000	1 000 000		1 000 000	700 000

### Název:

~~Pilotní projekt – Zaměstnávání osob s autismem~~ Pilotní projekt – Zaměstnávání osob s autismem

### Odůvodnění:

Tento pilotní projekt by měl pokračovat i v roce 2011.

### Předloha změn 6331

==== EMPL/6331 ====

předkládá Hirsch Nadja, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

**Doplňuje se: 04 04 14**

	Rozpočet 2010		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 14			1 500 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000
Rezerva						
Celkem			1 500 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000

### Název:

## Článek 04 04 14 – Pilotní projekt – Mladí lidé předčasně opouštějící školu

### Poznámky:

Doplňuje se následující text:

*Tato nová položka by měla být použita na dlouhodobé a inovativní projekty na místní, regionální a celostátní úrovni, které podporují mladé lidi opouštějící školu v časném věku bez úspěšného ukončení studia a nemající jakoukoli možnost studium ukončit v budoucnu. Cílovou skupinou tohoto pilotního projektu jsou mladí lidé, kteří nejsou ani ve škole, ani v učení či na praxi, ani nejsou zaměstnáni.*

*Tito mladí lidé ovšem často mají odborné dovednosti a schopnosti. Prvním krokem k tomu, aby měli šanci se uchytit na trhu práce, je seznámit je s potřebami společnosti. Úkolem tohoto pilotního projektu je vytvořit síť společností, které jsou vstřícné a ochotné vytvářet pracovní příležitosti pro mladé lidi předčasně opouštějící školu. Pokud budou společnosti, školy a služby sociální péče o mládež ruku v ruce pracovat na integraci mladých lidí předčasně opouštějících školu, je možnost uspět a najít pro ně místa na trhu práce. Tyto projekty spolupráce budou fungovat různým způsobem v závislosti na místních podmínkách. Jednotlivé projekty by měly být vyhodnoceny.*

### Odůvodnění:

15 % mladých lidí opouští školu předčasně, aniž by studium ukončili, a nemají žádnou šanci někdy studium dokončit. Cílovou skupinou tohoto pilotního projektu jsou mladí lidé, kteří nejsou ani ve škole, ani v učení či na praxi, ani nejsou zaměstnáni. Ve skupině mladých lidí předčasně opouštějících školu je v EU průměrný podíl mladých migrantů dvakrát vyšší než podíl mladých původem z dané země. Vzhledem k tomu, že Evropa čelí změně věkového složení obyvatelstva, a tudíž i klesajícímu počtu pracovní síly, je důležité podpořit každého jednotlivce. Zažít, co to je být v životě úspěšný, je prvním krokem, který motivuje mladé lidi ke snaze uchytit se na trhu práce.

## Předloha změn 6332

==== EMPL/6332 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### Doplňuje se: 04 04 16

	Rozpočet 2010		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 16			1 000 000	800 000	1 000 000	800 000
Rezerva						
Celkem			1 000 000	800 000	1 000 000	800 000

### Název:

Článek 04 04 16 — pilotní projekt – Zdraví a bezpečnost při práci pro starší pracovníky

### Poznámky:

Doplňuje se následující text:

*Cílem tohoto pilotního projektu je zvýšit bezpečnost a zlepšit zdraví a dobré pracovní podmínky starších pracovníků a pomoci zmírnit vážný finanční dopad stárnutí pracovní síly na pracovníky, zaměstnavatele a daňové poplatníky prostřednictvím následujících činností:*

- *zjišťování a výměna osvědčených postupů a právních ustanovení v členských státech,*
- *provádění opatření ke zvýšení informovanosti o zvláštních potřebách starších pracovníků, a to nejen pokud jde o jejich fyzické a duševní zdraví, ale také o potřebné přizpůsobení řízení lidských zdrojů a firemní kultury v podnicích,*
- *cílená práce s mladšími pracovníky se záměrem připravit je na delší pracovní život,*
- *zajištění toho, aby stávající požadavky právních předpisů na prevenci úrazu nebo jiné újmy v práci byly skutečně uplatňovány, v případě potřeby specificky u starších pracovníků, například tím, že bude brána v úvahu potřeba různých přístupů při posuzování rizik,*

- podpora začlenění problematiky bezpečnosti a zdraví při práci do obecných politik zaměstnanosti v oblastech, jako jsou opatření pro rovnost pohlaví, možnosti odchodu do důchodu/pobírání důchodu, otázky lidských zdrojů a školení,
- zajištění začlenění otázek týkající se změny věkové struktury pracovní síly v Evropě do inspekčních činností týkajících se pracovních podmínek a dalších činností v oblasti prevence,
- zohlednění genderové dimenze v souvislosti se změnami věkové struktury pracovní síly, například poskytování informací o dopadu menopauzy,
- urychlení změn v oblastech, jako je návrat do pracovního procesu a rehabilitace u starších pracovníků, například v případě, kdy byl pracovník v pracovní neschopnosti v důsledku muskuloskeletální poruchy jako nemoci z povolání.

Tento pilotní projekt bude vycházet z doporučení studie o nových formách psychických a psychosociálních zdravotních rizik při práci, jejíž zpracování zadal EP (IP/A/EMPL/FWC/2006-205/C1-SCI) a z usnesení EP o strategii Společenství pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci na období 2007–2012 (P6\_TA(2008)0009).

### Odůvodnění:

S ohledem na stárnutí pracovní síly musí být provedena opatření k zajištění zdraví, bezpečnosti a dobrých pracovních podmínek starších pracovníků při práci.

### Předloha změn 6357

==== EMPL/6357 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

Článek 04 05 01 — Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EGF)

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 05 01	p.m.	p.m.	p.m.	50 000 000	p.m.	p.m.		50 000 000	p.m.	50 000 000
Rezerva										
Celkem	p.m.	p.m.	p.m.	50 000 000	p.m.	p.m.		50 000 000	p.m.	50 000 000

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6354

==== EMPL/6354 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

Článek 04 06 01 — Nástroj předvstupní pomoci (NPP) – Rozvoj lidských zdrojů

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 06 01	87 500 000	29 835 000	102 400 000	63 000 000	92 400 000	40 000 000	10 000 000	23 000 000	102 400 000	63 000 000
Rezerva										
Celkem	87 500 000	29 835 000	102 400 000	63 000 000	92 400 000	40 000 000	10 000 000	23 000 000	102 400 000	63 000 000

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6355

==== EMPL/6355 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

**Bod 15 02 25 01** — Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání – Příspěvek pro hlavu 1 a 2

**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02 25 01	12 265 000	12 265 000	12 850 000	12 850 000	12 760 000	12 760 000	90 000	90 000	12 850 000	12 850 000
Rezerva										
<b>Celkem</b>	<b>12 265 000</b>	<b>12 265 000</b>	<b>12 850 000</b>	<b>12 850 000</b>	<b>12 760 000</b>	<b>12 760 000</b>	<b>90 000</b>	<b>90 000</b>	<b>12 850 000</b>	<b>12 850 000</b>

**Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

**Předloha změn 6356**

==== EMPL/6356 ====

předkládá Berès Pervenche, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

**Bod 15 02 27 01** — Evropská nadace odborného vzdělávání – Příspěvek pro hlavu 1 a 2

**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2010		Návrh rozpočtu pro rok 2011		Postoj Rady 2011		ROZDÍL		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02 27 01	15 000 000	15 000 000	14 328 000	14 328 000	14 238 000	14 238 000	90 000	90 000	14 328 000	14 328 000
Rezerva										
<b>Celkem</b>	<b>15 000 000</b>	<b>15 000 000</b>	<b>14 328 000</b>	<b>14 328 000</b>	<b>14 238 000</b>	<b>14 238 000</b>	<b>90 000</b>	<b>90 000</b>	<b>14 328 000</b>	<b>14 328 000</b>

**Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).